

SERIE
TLALMANALLI



RAÍCES ETIMOLÓGICAS DEL ESPAÑOL I

Rocío Saucedo González y Christian Israel Romero Valerio

NUEVA
ESCUELA
MEXICANA





Aplicaciones de la administración

Primera edición 2025

ISBN:

D.R. © 2019, Delta Learning®

José Ma. Morelos No.18, Col. Pilares, C.P. 52179, Metepec, Edo. de México

Miembro de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana

Registro número: 4041

Contacto: 800 450 7676

Correo: contacto@deltalearning.com.mx



deltalearning.com.mx

Todos los derechos reservados. No se permite la reproducción total o parcial de esta obra, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros) sin autorización previa y por escrito del titular del copyright. La infracción de dichos derechos puede constituir un delito contra la propiedad intelectual.

Dirección editorial: Delta Learning®

Editor en jefe: Gabriel Romero Hernández

Autores: Rocío Saucedo González y Christian Israel Romero Valerio

Correctora: xxxxxxxxx

Diseño: Sandra Ortiz y el equipo de Argonauta Comunicación

Portada: Elio Teutli Cortés

Imágenes: Freepik y Adobe Stock

Producción: Lizbeth López Reyes

Aviso de exención de responsabilidad:

Los enlaces provistos en este libro no pertenecen a Delta Learning®. Por tanto, no tenemos ningún control sobre la información que los sitios web están dando en un momento determinado y por consiguiente no garantizamos la exactitud de la información proporcionada por terceros (enlaces externos). Aunque esta información se compila con gran cuidado y se actualiza continuamente, no asumimos ninguna responsabilidad de que sea correcta, completa o actualizada.

Los artículos atribuidos a los autores reflejan las opiniones de los mismos y, a menos que se indique específicamente, no representan las opiniones del editor. Además, la reproducción de este libro o cualquier material en cualquiera de los sitios incluidos en este libro no está autorizada, ya que el material puede estar sujeto a derechos de propiedad intelectual.

Los derechos están reservados a sus respectivos propietarios y Delta Learning® no se responsabiliza por nada de lo que se muestra en los enlaces provistos.

Delta Learning® es una marca registrada propiedad de Delta Learning S.A. de C.V. Prohibida su reproducción total o parcial.

Impreso en México

Presentación

El libro de Raíces Etimológicas del Español I permitirá descubrir el significado verdadero de las palabras, así como las raíces, los cambios morfológicos, semánticos, fonéticos y su estructura. Todo ello llevará a un análisis reflexivo de diversos textos y a mejorar la ortografía. Al descifrar el significado de palabras desconocidas, se favorecerá el pensamiento crítico y las habilidades lingüísticas necesarias para la investigación documental, aspecto clave que ayudará en el tránsito al nivel profesional.

El contenido está apegado al programa de estudios de la Unidad de Aprendizaje Curricular del Recurso Sociocognitivo de Lengua y Comunicación de la Dirección General de Bachilleratos de la Secretaría de Educación Pública para la Educación Media Superior. De tal manera, en el Parcial I se reconoce la importancia del estudio y manejo de los conceptos fundamentales de las raíces etimológicas, se ubica al español como una lengua romance con sus implicaciones léxicas y morfológicas, así como también su origen, clasificación y transformación genealógica. Pero también se abordan los cambios ocurridos al español por el proceso de conquista lingüística y cultural de los pueblos de la Península Ibérica por parte de los romanos; y, en consecuencia, se reconoce la importancia del latín como la base de la conformación del español. Finalmente, se comprende la diferencia entre el latín culto y el latín vulgar.

En el Parcial II se conoce el proceso de conformación del español, posterior a la instauración del latín como base del idioma, es decir, el encuentro con la identificación, valoración e influencia de otras culturas y lenguas en la formación del léxico del español de México; así como el reconocimiento del español como una lengua de flexión analítica para, de ese modo, poder identificar los elementos morfológicos presentes en las palabras españolas. En el Parcial III se abordará lo que se conoce como las familias de palabras para reconocer sus elementos morfológicos, los tipos de palabras que incluyen y su base de significado con el fin de ampliar su vocabulario, promover un uso correcto de las palabras y mejorar su ortografía. Y, finalmente, se busca la aplicación de los conocimientos adquiridos sobre la genealogía del español, sobre la morfología de las palabras en español, o bien, a partir de la interrelación de ambos abordajes de la lengua mediante la elaboración de un producto, de manera

La Nueva Escuela Mexicana

La Nueva Escuela Mexicana (NEM) tiene como principio fundamental que la educación sea entendida para toda la vida bajo el concepto de aprender a aprender, con actualización continua, adaptación a los cambios y aprendizaje permanente con el compromiso de brindar calidad en la enseñanza.



En la Editorial Delta Learning tenemos como misión crear materiales educativos de calidad, que cumplan los fundamentos del modelo educativo vigente de la Educación Media Superior, adoptando a la NEM como un eje rector en el diseño de nuestros libros, con el objetivo de promover aprendizajes de excelencia, inclusivos, pluriculturales, colaborativos y equitativos durante la formación de los bachilleres.

Haciendo suyo el reto, la Editorial Delta Learning desarrolla los contenidos de cada uno de sus ejemplares con los siguientes Principios que fundamentan la NEM:



Fomento de la identidad con México. El amor a la Patria, el aprecio por su cultura, el conocimiento de su historia y el compromiso con los valores plasmados en la Constitución Política.



Responsabilidad ciudadana. El aceptar los derechos y deberes personales y comunes, respetar los valores cívicos como la honestidad, el respeto, la justicia, la solidaridad, la reciprocidad, la lealtad, la libertad, la equidad y la gratitud.



Honestidad. Es un compromiso fundamental para cumplir con la responsabilidad social, lo que permite que la sociedad se desarrolle con base en la confianza y en el sustento de la verdad de todas las acciones para permitir una sana relación entre los ciudadanos.



Participación en la transformación de la sociedad. El sentido social de la educación implica construir relaciones cercanas, solidarias y fraternas que superen la indiferencia y la apatía para lograr la transformación de la sociedad en conjunto.



Respeto de la dignidad humana. El desarrollo integral del individuo promueve el ejercicio pleno y responsable de sus capacidades, el respeto a la dignidad y derechos humanos de las personas es una manera de demostrarlo.



Promoción de la interculturalidad. La comprensión y el aprecio por la diversidad cultural y lingüística, por el diálogo e intercambio intercultural sobre una base de equidad y respeto mutuo.



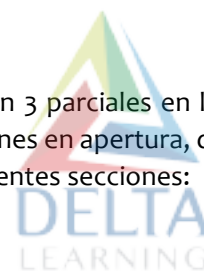
Promoción de la cultura de paz. La construcción de un diálogo constructivo, solidario y en búsqueda de acuerdos, permiten una solución no violenta a los conflictos y la convivencia en un marco de respeto a las diferencias.



Respeto por la naturaleza y cuidado del medio ambiente. El desarrollo de una conciencia ambiental sólida que favorezca la protección y conservación del medio ambiente, propiciando el desarrollo sostenible y reduciendo los efectos del cambio climático.

Estructura del libro

El presente libro se encuentra estructurado en 3 parciales en los cuales encontrarás desarrolladas las progresiones en apertura, desarrollo y cierre, asimismo cuenta con las siguientes secciones:



Evaluación diagnóstica: Esta se realiza al inicio del libro y tiene la finalidad de recuperar los conocimientos y habilidades necesarias para abordar los contenidos específicos de cada una de las progresiones de aprendizaje.



Actividades de aprendizaje: En las cuales pondrás a prueba los conocimientos y habilidades desarrollados en cada uno de los temas. Las actividades estarán vinculadas a los **ámbitos** del **Nuevo Modelo Educativo (NME)** de la **Escuela Media Superior (EMS)**, **aula – escuela – comunidad**, así como a alguno de los principios de la **Nueva Escuela Mexicana (NEM)** por ser este un programa de estudios orientado a recuperar el sentido de pertenencia a los valores que te identifican con nuestro país.

En cada actividad de aprendizaje encontrarás un tablero como el que se presenta a la derecha de este párrafo, en el cual podrás identificar a través de sus iconos específicos, tanto los **tres ámbitos del NME de la EMS**, como los **ocho principios de la NEM** a los que corresponda dicha actividad.

A continuación te mostramos las secciones de este tablero así como el significado de cada icono:

En la parte superior del tablero se encuentra una barra gris donde estará indicado el número de actividad.



A continuación verás una barra amarilla donde se indican los tres ámbitos (NME/EMS).



Por último, verás una sección de color naranja donde están indicados los principios de la NEM.





Fomento de la identidad
con México



Responsabilidad
ciudadana



Honestidad



Participación en la transformación
de la sociedad



Respeto de la dignidad
humana



Promoción de la
interculturalidad



Promoción de la
cultura de paz



Respeto por la naturaleza y
cuidado del medio ambiente

Para identificar el ámbito y principio correspondiente a cada actividad verás su respectivo icono en color amarillo y naranja y el resto de los iconos en un tono opaco.

En el ejemplo que ves a la derecha, el **ámbito** corresponde a la categoría **COMUNIDAD** y el **principio de la NEM** corresponde al **Fomento de la identidad con México**.



PROHIBIDA SU
REPRODUCCIÓN



Actividades Transversales: Actividades orientadas a facilitar el proceso de vinculación de los conocimientos y habilidades de los recursos socio-cognitivos con las distintas áreas de conocimiento.



Actividades QR interactivas: Actividades que asocian la tecnología con los conocimientos desarrollados en los temas, sólo se escanea el código QR y listo, se pueden reforzar los conocimientos y habilidades.



Realidad aumentada: Siempre es importante que todos los sentidos estén inmersos en el proceso de enseñanza – aprendizaje, las actividades de realidad aumentada dan una visión gráfica y vívida de los aprendizajes que se desean desarrollar en el libro.



Actividades Socioemocionales El curriculum ampliado no puede faltar dentro del contenido del texto, por ello, se incluyen actividades destinadas a desarrollar habilidades planteadas por los recursos socioemocionales del NME.

Adicionalmente podrás encontrar las siguientes secciones que te permitirán ampliar y afirmar los aprendizajes obtenidos en el curso.



Habilidad
LECTORA



GLOSARIO



Evaluación
DEL PARCIAL



BIBLIOGRAFÍA



Proyecto
Escolar
Comunitario



Progresión
1

Cuando visualices el siguiente ícono en alguna de las progresiones de aprendizaje, el código QR que aparezca junto a él tendrá una actividad perteneciente al Programa Aula Escuela Comunidad. Finalmente, te presentamos el ícono que señala el número de progresión al que pertenece cada tema.

Progresiones

El libro se encuentra apegado al NME de la EMS y desarrolla cada una de las progresiones del programa de **Raíces Etimológicas**.

1. Reconoce la importancia del estudio de las raíces etimológicas. Adquiere y maneja conceptos fundamentales para el abordaje del estudio léxico de la lengua.
2. Ubica al español como una lengua romance, con las implicaciones léxicas y morfológicas que permiten conocer su origen, clasificación y transformación genealógica.
3. Conoce los cambios ocurridos en el español en sus primeros momentos, es decir, el proceso de conquista lingüística y cultural de los pueblos de la Península Ibérica por parte de los romanos; y en consecuencia, reconoce la importancia de la lengua latina como la base de la conformación del español.
4. Comprende la diferencia entre el latín culto y el latín vulgar (lengua escrita y lengua hablada); reconoce la importancia del latín vulgar en el origen del español; y, por lo tanto, en la conformación del léxico básico o fundamental de nuestro idioma: voces patrimoniales, semicultismos y cultismos.
5. Conoce el proceso de conformación del español, posterior a la instauración del latín como base del idioma, es decir, el encuentro con las lenguas de adstrato; con ello, identifica y valora la influencia de otras culturas y lenguas en la formación del léxico del español de México.
6. Reconoce al español como una lengua de flexión analítica e identifica los rasgos flexivos en las palabras del español; asimismo analiza los elementos morfológicos presentes en las palabras españolas.
7. Construye familias de palabras para reconocer sus elementos morfológicos, los tipos de palabras que incluyen y su base de significado con el fin de ampliar su vocabulario, promover un uso correcto de las palabras y mejorar su ortografía.
8. Aplica los conocimientos adquiridos sobre la genealogía del español, sobre la morfología de las palabras en español, o bien, a partir de la interrelación de ambos abordajes de la lengua mediante la elaboración de un producto, de manera colaborativa.

Índice

PARCIAL 1

- Concepto, definición, significado e importancia de las etimologías 13
- Origen del griego y del latín 22
- Influencia de otras lenguas en el español 33
- Latín culto y latín vulgar 40

PARCIAL 2

- Proceso de conformación del español 46
- El español como una lengua de flexión 54

PARCIAL 3

- Familias de palabras y sus elementos morfológicos 95
- Genealogía del español 102

PROHIBIDA SU
REPRODUCCIÓN





Contesta las siguientes preguntas.

1. Escribe por qué crees que es importante estudiar etimologías.

2. Explica las razones por las que crees que el estudio de la Etimología te permitirá expresarte mejor.

3. Lee con atención y responde lo siguiente.

Expresión	¿Cómo crees que suena al pronunciarla?	¿Qué crees que significa?
Alma mater		
Curriculum vitae		
Ad honorem		
Latae sententiae		
Carpe Diem		
Altius, citius, fortius		
Ad hominem		
A fortiori		
Casus belli		

Progresión 1

- **Meta de aprendizaje**
- Identifica la estructura morfológica de tu lengua y comprende el significado de las palabras a partir del análisis etimológico de los vocablos en diversos contextos.
- **Categorías de aprendizaje:**
- La exploración del mundo a través de las palabras.
- **Subcategorías:**
- El acceso a la cultura por medio de la ampliación del léxico.

Progresión 2

- **Meta de aprendizaje**
- Comprende los mecanismos de conformación, evolución y adaptación lingüística que dieron origen al español de México; así como la estructura morfológica que determina al español.
- **Categoría de aprendizaje:**
- Atender y entender
- **Subcategorías:**
- La incorporación, valoración y resignificación de la información.

Progresión 3

- **Meta de aprendizaje**
- Valora el impacto de otras lenguas y culturas en la conformación del español de México a través del análisis de los orígenes de nuestro idioma.
- **Categoría de aprendizaje:**
- Pensamiento crítico histórico.
- **Subcategorías:**
- Los otros.
- Interculturalidad.

Progresión 4

- **Meta de aprendizaje**
- Identifica la estructura morfológica de tu lengua y comprende el significado de las palabras a partir del análisis etimológico de los vocablos en diversos contextos.
- **Categoría de aprendizaje:**
- La exploración del mundo a través de las palabras.
- **Subcategorías:**
- El uso apropiado del código.

PROHIBIDA SU
REPRODUCCIÓN

PARCIAL 1

Aprendizaje de trayectoria:

- Analiza las transformaciones y la evolución del español a través del análisis del léxico en textos literarios y no literarios. Aborda la influencia del griego y el latín en la composición del léxico del español mexicano, ampliando tu vocabulario en la vida cotidiana, académica y profesional. A partir del análisis de las etimologías grecolatinas, valora el significado de las palabras en diversos contextos y vuelve consciente la estructura morfológica de tu lengua, con lo que promueves una comunicación asertiva, tanto oral como escrita.

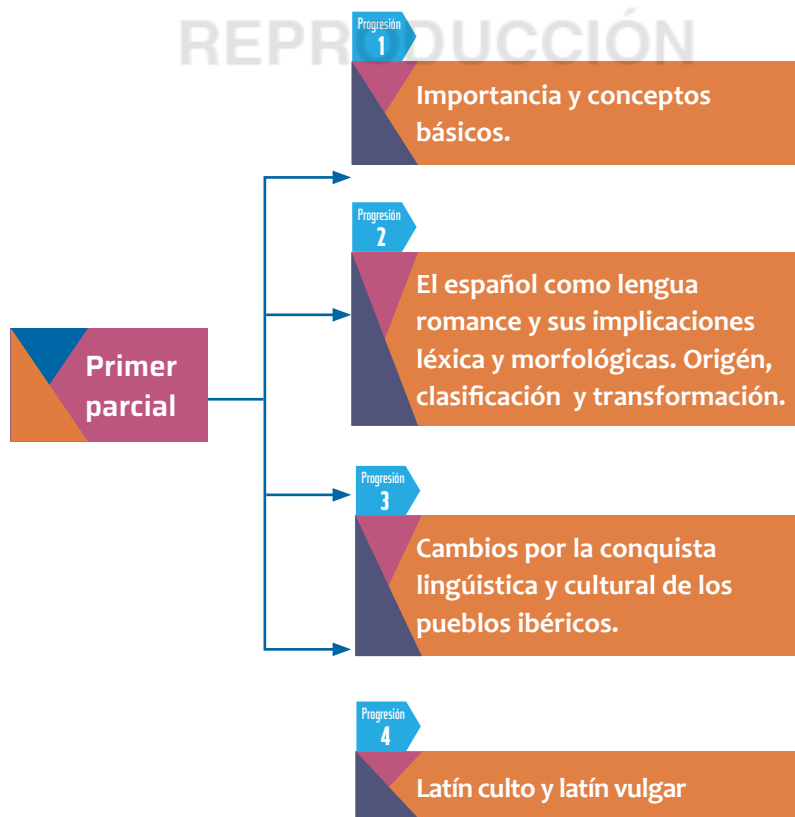
Progresiones:

1. Reconoce la importancia del estudio de las raíces etimológicas. Adquiere y maneja conceptos fundamentales para el abordaje del estudio léxico de la lengua.
2. Ubica al español como una lengua romance, con las implicaciones léxicas y morfológicas que permiten conocer su origen, clasificación y transformación genealógica.
3. Conoce los cambios ocurridos en el español desde sus primeros momentos, es decir, el proceso de conquista lingüística y cultural de los pueblos de la Península Ibérica por parte de los romanos; y, en consecuencia, reconoce la importancia de la lengua latina como la base de la conformación del español.
4. Comprende la diferencia entre el latín culto y el latín vulgar (lengua escrita y lengua hablada); reconoce la importancia del latín vulgar en el origen del español; y, por lo tanto, en la conformación del léxico básico o fundamental de nuestro idioma: voces patrimoniales, semicultismos y cultismos.

PRESENTACIÓN DEL PRIMER PARCIAL

La administración ha sido un pilar fundamental en el progreso de las civilizaciones desde la Antigüedad. Aunque como disciplina formal se consolidó en el siglo xx con teóricos como Henri Fayol y Frederick Taylor, sus principios—planificación, organización, dirección y control—han estado presentes desde las primeras sociedades organizadas.

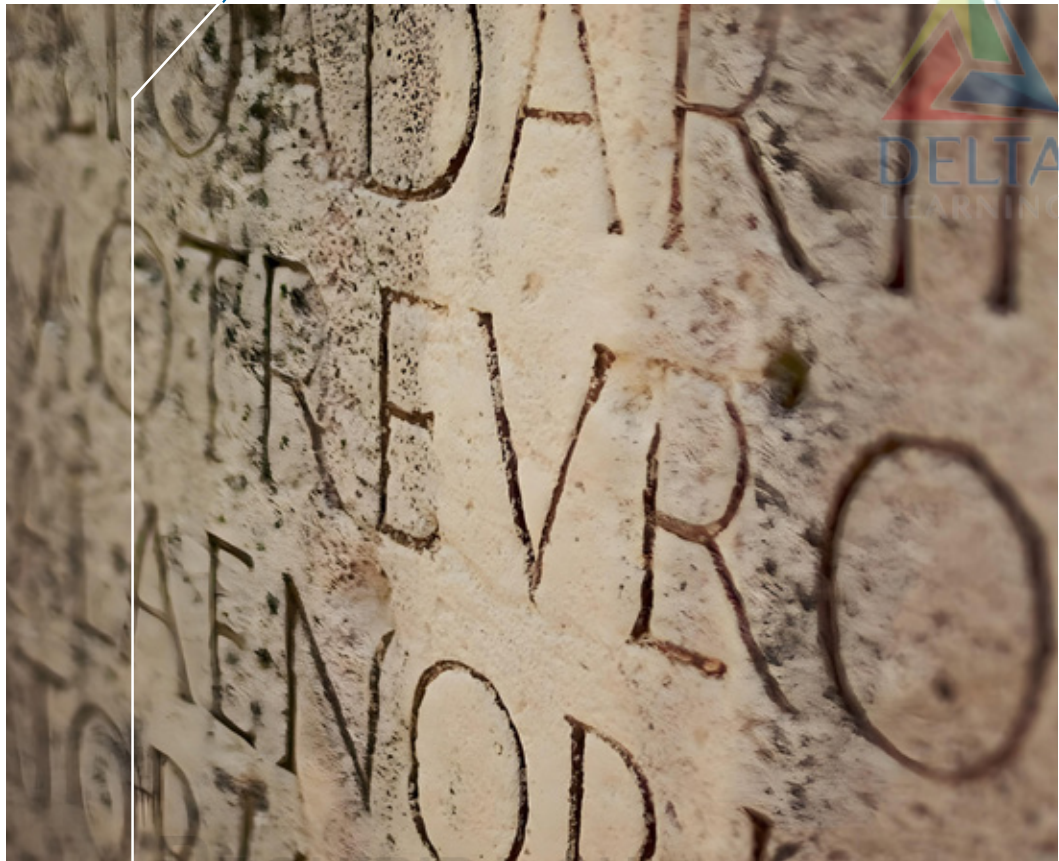
La administración ha permitido el desarrollo de ciudades, imperios y naciones, facilitando la distribución de recursos, la coordinación del trabajo y el logro de objetivos colectivos. Este primer parcial explora cómo la aplicación de los procesos administrativos ha impulsado el crecimiento de las sociedades a lo largo de la historia y su relevancia en el mundo actual.





Progresión

1



Concepto, definición, significado e importancia de las etimologías



La Etimología es una rama de la lingüística que estudia el origen, evolución y estructura de las palabras para comprender su significado auténtico. Según la RAE, analiza la razón de ser de las palabras, su forma y su significado. Para Ferdinand de Saussure, se trata de explicar las palabras mediante sus relaciones con otras y sus componentes, como prefijos y sufijos.

Este estudio permite entender cómo surgen las palabras, cómo se integran en un idioma y cómo cambian con el tiempo. Gracias a la etimología, es posible enriquecer el vocabulario, afinar el significado de los términos y mejorar la ortografía.

Las lenguas están en constante cambio, lo que implica transformaciones en el sentido y uso de las palabras. Por ejemplo, “azafata” antes designaba a una dama que servía a la reina, muy distinto a su significado actual.

Significado etimológico de "Etimología"

La palabra etimología procede de las voces griegas ἔτυμος (étymos): verdadero, cierto, auténtico, original; y λόγος (lógos): palabra, concepto, tratado. Por lo tanto, según su etimología, es el estudio del significado auténtico, verdadero y original de las palabras.



Importancia de la Etimología

1. Facilita el uso correcto del lenguaje y es clave para comprender términos técnicos y especializados en diversas áreas del conocimiento.
2. Fortalece habilidades mentales como la memorización, comprensión y expresión escrita, además de ayudar a aprender otros idiomas y ampliar el vocabulario.
3. Enriquece la cultura general al explicar el origen, evolución y estructura de las palabras, permitiendo hablar y escribir con mayor propiedad y claridad.

Utilidad de la Etimología

Estudiar etimología sirve para:

1. Tener acceso al significado de muchas y nuevas palabras que enriquecerán tu mente y te ayudarán a ampliar tu visión de la realidad, lo cual brinda mayor apertura, riqueza de lenguaje y material de intercambio significativo en la interacción comunicativa y en la comprensión entre los distintos ámbitos sociales, económicos y políticos.
2. Amplia el horizonte de vocabulario y brinda la posibilidad de obtener un pensamiento profundo, valoraciones más pertinentes y acertadas, un mejor análisis y comprensión de la realidad, así como también una mayor seguridad en el diálogo con los o las demás.
3. Mejora el conocimiento del área de especialización, pues te dotará de muchos componentes jurídicos, literarios, científicos y artísticos provenientes de las raíces griegas y latinas.
4. El óptimo manejo del lenguaje y la facilidad para descifrar estructuralmente el significado de palabras con sus elementos morfológicos parecidos o iguales (parónimos y sinónimos), así como también, definir con exactitud un término o palabra.

Todo lo anterior te ayudará a escribir y a hablar con más propiedad, corrección y exactitud, no sólo con fines académicos, sino en lo cotidiano de la vida.



1. En el siguiente espacio, realiza un mapa conceptual sobre la definición, importancia y utilidad de las etimologías greco-latinas. Intégralo en el portafolio de evidencias.



2. Una vez que elaboraste tu mapa conceptual, compártelo con varios de tus compañeros y compañeras. Finalmente, reflexiona sobre las semejanzas y diferencias entre tu mapa conceptual y los de tus compañeros y compañeras.

Importancia de la Etimología en las ciencias, la técnica y las humanidades

Filosofía

Aunque la filosofía nació en Grecia en el siglo VI a.C., fue en el siglo XX cuando su relación con la etimología se fortaleció de la mano con la filosofía del lenguaje, impulsada por Wittgenstein y Russell. Estos filósofos exploraron el valor lógico del lenguaje, sus estructuras y su relación con la realidad, destacando que el significado original y contextual de las palabras es clave para expresar el pensamiento con claridad.

Derecho

El derecho y el latín crecieron juntos en la cultura romana, donde la palabra y el discurso eran esenciales. Esta conexión se mantiene hasta hoy con el uso de numerosos términos jurídicos latinos como *ab intestato* (sin testamento) o *iusta causa* (causa justa), evidenciando la influencia etimológica en el lenguaje legal.

Biología

La Biología se relaciona con la Etimología al estudiar las bases fisiológicas del lenguaje: el aparato vocal, el cerebro y sus redes neuronales. Además, la terminolo-

gía biológica está compuesta en gran parte por raíces y afijos de origen griego y latino, lo que muestra cómo la etimología enriquece el lenguaje científico.

Matemáticas

El griego es la base del vocabulario matemático, al igual que el latín lo es para el derecho. Muchos términos usados en matemáticas tienen raíces etimológicas griegas, lo que permite comprender mejor su origen, evolución y significado, en especial frente a los nuevos avances de esta ciencia.



**Actividad de APRENDIZAJE**

2

Principio de la Nueva Escuela Mexicana



Ámbito

1. En el siguiente espacio, realiza un mapa conceptual sobre la definición, importancia y utilidad de las etimologías greco-latinas. Intégralo en el portafolio de evidencias.

Área	Ejemplo del uso de las etimologías
Filosofía	
Derecho	
Biología	
Matemáticas	



Progresión

2

PROHIBIDA SU
REPRODUCCIÓN

Origen del griego y del latín

APERTURA

La lengua griega llegó a Grecia hacia el 2000 a.C. con inmigrantes indoeuropeos procedentes de Asia. Surgió entonces un griego común en el norte del país, que, aunque no era una unidad absoluta, contenía arcaísmos, innovaciones y conexiones con otros dialectos indoeuropeos. Durante el auge de los reinos micénicos, esta lengua se difundió alrededor del Mediterráneo mediante el comercio.

Los registros más antiguos del griego son las tablillas micénicas (siglos XV-XII a.C.) escritas en Lineal B, un silabario preservado accidentalmente por incendios en palacios como Cnosos y Pilo. Estas tablillas, aunque breves y administrativas, son fundamentales para conocer el griego primitivo.

Alrededor del 1200 a.C., las guerras provocaron la desaparición de esa escritura y, durante 400 años, no se tuvieron registros escritos. Con la invasión doria, el griego se fragmentó en cuatro grandes dialectos: jónico-ático, eolio, arcadio-chipriota y dorio (incluido el griego del Noroeste).

El siguiente gran avance fue la adopción del alfabeto fenicio en el siglo VIII a.C., lo cual permitió el registro del griego en todos los ámbitos. Coincide con la aparición de los poemas de Homero —la Ilíada y la Odisea—, que dieron inicio no sólo a la literatura griega, sino a toda la tradición literaria occidental.

Los griegos desarrollaron todas las formas literarias clásicas: épica, lírica, historiografía, oratoria, filosofía, tratados científicos y teatro (tragedia y comedia), consolidando así el legado cultural y lingüístico del griego antiguo.

Las primeras apariciones del latín datan hacia el año 1000 a. C., en una región central de Italia llamada Lazio, o bien, Latium en latín. De allí el nombre de esta lengua y de los residentes de la zona, llamados latinos. Aunque los primeros testimonios escritos aparecen en el siglo VI a. C., originalmente el latín era considerado una lengua de campesinos, por lo tanto, su extensión territorial fue muy limitada. Apenas alcanzaba a ser hablada en algunas partes de Italia, además de Roma.

Una vez pasada su época más dura, en la cual atravesó la dominación etrusca y la invasión de los galos, Roma pudo empezar a extender su imperio por el resto de Italia y, con ello, se extendió su lengua. Para finales del siglo IV a. C., Roma era ya una potencia y, aunque los etruscos dejaron su huella en la lengua y cultura romanas, fueron los griegos quienes dotaron al latín de un léxico más amplio.

A partir de ese momento, el latín romano se convirtió en lengua unitaria, ya que se impuso sobre el latín del Lacio, trayendo como consecuencia que existieran pocas diferencias dialectales. Las influencias del latín de Lacio dejaron su marca en el latín literario. Muchos grandes personajes lo usaron en sus obras, como Marco Tulio Cicerón.

A medida que Roma fue conquistando provincias, desde las Galias hasta la Dacia (hoy Rumania), el latín se expandió, desarrollándose a la vez como lengua literaria y lengua franca. Hasta este punto se entiende entonces el porqué el rumano es una lengua romance descendiente directa del latín.



Criterios morfológicos y genealógicos para la clasificación de las lenguas

Las palabras que componen una lengua tienen un origen y una evolución marcada por contextos históricos, afectivos y morales. Estas transformaciones afectan su forma, pronunciación y significado. Un ejemplo claro de este proceso es la lengua latina que, con el tiempo, dio origen al romance castellano y, posteriormente, al español.

La evolución de las palabras se da en tres niveles:

Fonético – Cambios en la pronunciación.

Morfológico – Cambios en la estructura de la palabra, como pérdida o adición de letras. Ej.: ora (latín) → ahora (español); aqueste → este.

Semántico – Cambios en el significado. Ej.: átomo (del latín atomus, "indivisible") cambió su sentido al descubrirse que sí puede dividirse.



Fonéticos

Se refiere a los cambios en el sonido o pronunciación. Puede ser que algunos sonidos surjan, desaparezcan o se transformen en paralelo con la modificación de su morfología, es decir, en su escritura. A pesar de lo anterior, pueden conservar su significado original. Por ejemplo: el vocablo “otro” tuvo su origen en la palabra “alter-u”, la cual evolucionó a “óteru”. Su

pronunciación y escritura no son las mismas, pero conservan el mismo significado.

Morfológicos

Son las modificaciones que se presentan en la escritura de la palabra al ganar o perder alguna letra. Es decir, las palabras pueden sufrir transformaciones en su forma y en su estructura. Ejemplos de ello son las palabras latinas: “ora” se transformó al castellano como “ahora”, así como también la palabra latina “aqueste” se transformó en el castellano a “este”.

Semánticos

Se refiere a los cambios que sufren las palabras en su significado. Ejemplo de ello es la palabra “átomo” (del latín “atomus”) que, en un principio, significó “algo sin división”. Sin embargo, con el tiempo se ha comprobado científicamente que es divisible y, por eso, tiene un cambio de significado que ya no se corresponde con su etimología. Cabe aclarar que las variaciones fonéticas muchas veces van de la mano con los cambios morfológicos; de igual modo, el cambio fonético no necesariamente acompaña a la fonética y a la morfología.




Ejemplo de ello es la palabra latina “feci”, que se pronuncia “fechi” y pasó al español como “hice”. Este sonido o pronunciación se transformó respecto a la palabra que le dio origen, pero mantuvo su significado que es “hacer”. Y, como puede observarse, también sufrió cambios sustanciales en su morfología, es decir, en cómo está escrita.



Actividad de APRENDIZAJE

3

Principio de la Nueva Escuela Mexicana



Completa el cuadro tras investigar palabras que han tenido cambios con respecto a los tres criterios que se muestran a continuación:

Criterios			
Área	Morfológicos	Semánticos	Fonéticos

Ciencias auxiliares de la Etimología

El estudio etimológico busca aclarar el sentido auténtico y original de las palabras, por lo que se apoya de diversas ciencias que enriquecen su análisis. La perspectiva histórica ayuda a comprender los cambios de significado y el uso de las palabras a lo largo del tiempo y en distintos contextos históricos; a su vez, también apela a la neurolingüística, la cual aporta conocimientos sobre cómo el cerebro humano adquiere y comprende el lenguaje a partir de experiencias subjetivas y modelos fonéticos, kinestésicos y visuales. A continuación, se analizarán otras ciencias sobre las que se puede respaldar el estudio de la Etimología.



Filología

Procede de los vocablos griegos *filo* (amigo, amor) y *logos* (estudio, tratado), es decir, **significa** "amor por las palabras" o "estudio de las palabras". La **Filología** se centra en estudiar textos escritos en su contexto (artístico, religioso, mítico, científico) para descubrir su sentido original. Es clave para entender las valoraciones culturales y simbólicas del lenguaje.

Lingüística

Proviene del francés *linguistique* que, a su vez, se deriva de *linguiste* (lingüista), y ésta del latín *lingua* (lengua), es decir, **significa** "estudio de la lengua" o "ciencia del lenguaje". La **Lingüística** analiza los idiomas de forma integral, atendiendo su estructura interna y su capacidad simbólica. Considera cómo el lenguaje expresa y simboliza aspectos sociales, poéticos, científicos, etc.

Gramática histórica o diacrónica

Proviene de dos vocablos griegos que son *dia* (a través o a lo largo) y *chronos* (tiempo), es decir, **significa** el "estudio o análisis a través del tiempo", y se centra en examinar el origen, evolución y transformación de las palabras a lo largo del tiempo. Su enfoque proporciona una visión cronológica del desarrollo lingüístico.

Estas disciplinas complementan a la etimología y le permiten entender mejor la historia, estructura y significado profundo de las palabras.

Clasificaciones lingüísticas

El ser humano se distingue por haber desarrollado un sistema lingüístico que le permite expresar pensamientos, emociones y sentimientos en distintos contextos personales y sociales. Para ello, utiliza **el lenguaje, la lengua, el habla y los dialectos**, los cuales tienen diferencias fundamentales:

- **Lenguaje:** es la facultad humana para comunicar y expresar significados mediante palabras, gestos, sonidos, imágenes, colores, etc. Es esencial para dar sentido al mundo y a nuestras experiencias.
- **Habla:** es la manifestación concreta del lenguaje. Se refiere a la forma particular en que cada persona expresa su lengua, considerando su contexto cultural, emocional y geográfico. Se expresa de manera sonora o escrita, siguiendo reglas gramaticales.
 - **Lengua (viva o muerta):** es un sistema lingüístico propio de una comunidad, desarrollado en un contexto cultural y geográfico.
 - Las **lenguas vivas** son las que se usan y aprenden de manera natural.
 - Las **lenguas muertas** han dejado de usarse para la comunicación cotidiana y ya no se adquieren de forma natural.
- **Dialecto:** es una variedad de una lengua que presenta diferencias en la pronunciación, el vocabulario o la gramática dentro de un contexto geográfico específico. Ejemplo: los diferentes dialectos mayenses derivados de la lengua maya, hablados en Belice, Guatemala y el sureste de México.

La clasificación lingüística permite entender cómo se manifiestan y organizan las formas de comunicación humana en diversas culturas y regiones.

- **El criterio geográfico** toma en consideración el lugar, la nación o el continente donde se origina una lengua o grupo de lenguas. Para ello, considera la vecindad territorial entre diversas lenguas que hacen visible su contacto, las asimilaciones mutuas y los préstamos gramaticales, fonéticos o lexicológicos. En esta clasificación, las lenguas guardan cierta similitud o semejanza, pero con notorias diferencias entre ellas.



- **El criterio etnográfico** clasifica a las lenguas de acuerdo a los pueblos o razas que las han hablado. Es decir, toma como punto de partida para su clasificación el contexto social, las condiciones y costumbres comunicativas, así como también las tradiciones culturales de la comunidad o el pueblo en el que surge una lengua.
- **El criterio genealógico** clasifica a las lenguas considerando el origen común. De ese modo, se determina la llamada lengua madre y sus interrelaciones y derivaciones con otras, las cuales son perceptibles en afinidades, parentescos o similitudes entre ellas. Al conjunto de lenguas, de acuerdo con este criterio, se les denomina lenguas emparentadas o familia lingüística.



- **El criterio morfológico** clasifica a las lenguas según su estructura semántica y las flexiones que determinan su sentido y significado. Este principio ordena en tres grupos a las lenguas:
 - **Monosilábicas:** usan palabras de una sola sílaba y funcionan como raíces o lexemas que no varían. Una sola palabra, dependiendo del lugar que ocupe en la oración y la entonación, puede ser utilizada como sustantivo, adjetivo o verbo.
Ejemplo: el chino y el tibetano.
 - **Aglutinantes:** a través de la yuxtaposición aglutinan o juntan dos o más palabras en una sola; forman conjuntos de palabra-frase. Ejemplo: el japonés y el turco.
 - **Flexivas:** son las que modifican la estructura de la palabra para dotarla de una diversidad de significados. Se compone de una raíz a la cual se le unen los morfemas. Al combinarse forman una unidad significativa.
Se subdividen en:
 - **Analíticas:** utilizan preposiciones, artículos y palabras auxiliares. Por ejemplo: el español.
 - **Sintéticas:** las relaciones sintácticas dependen de variaciones en su terminación. Un vocablo sintetiza ideas que en otras lenguas necesitan varios términos. El latín y el griego son lenguas sintéticas.



Actividad de
APRENDIZAJE

4

Principio de la Nueva Escuela Mexicana

Ámbito





















1. ¿Cuál es la diferencia entre lenguaje, habla, lengua y dialecto?

2. En equipos de tres elaboren un ejemplo concreto en el que describan la forma en que se usan los criterios de las formas de comunicación humana (criterio geográfico, etnográfico, genealógico y morfológico). Deberán describir cada uno.

21

Familia lingüística indoeuropea

Una familia lingüística es un conjunto de idiomas que comparten un origen común, una lengua madre de la cual derivan, así como también similitudes en la escritura, fonética y significado. Por ejemplo, palabras como *fish* (inglés) y *pez* (español) provienen del latín *piscem*; de igual modo, *father* (inglés) y *padre* (español) derivan del latín *patrem*. Lo anterior revela el parentesco entre el inglés, el español y el latín.

La familia lingüística indoeuropea es la más conocida y estudiada. Abarca un gran número de lenguas que, aunque diferentes en apariencia, mantienen vínculos históricos y estructurales. Además de la indoeuropea, existen otras familias lingüísticas como la camítica, americana, malayopolinesia y australiana. Sin embargo, por su gran relevancia y expansión, este bloque se enfoca en la indoeuropea.

Ramas y ubicación geográfica

La familia lingüística indoeuropea incluye a la mayoría de las lenguas europeas, las del norte de África, las del sur de la India, así como también algunas regiones intermedias. Es la familia más extendida en el mundo, pues abarca cerca de 200 lenguas dentro y fuera de su territorio, como es el caso del continente americano. Estas lenguas son habladas por más de 2,500 millones de personas.

Las ramas de la familia indoeuropea son: hitita, indoira-
nia, tocaría, germana, anatolia, baltoeslava, albanesa, griega y la italocéltica. De esta última se desprenden dos ramas: la céltica y la itálica, la cual da origen al osco, umbro, sículo, ligur y el latín. Este libro se enfoca en la lengua latina.

La lengua latina

El latín se originó en la región del Lacio, en Italia central, y se impuso sobre los dialectos osco y umbro. Con la expansión del Imperio romano, surgieron diferentes dialectos latinos que, al evolucionar, se convirtieron en lenguas romances o neolatinas.

No todos los pueblos conquistados adoptaron el latín; por ejemplo, los griegos conservaron su propia lengua y cultura. En cambio, en Hispania (España), el latín se arraigó desde el año 218 a.C. y, con el tiempo, evolucionó hasta dar origen al castellano, idioma que conserva aproximadamente un 75% de vocabulario de origen latino.

Además, el latín dejó una profunda huella en los ámbitos jurídico, literario, científico y artístico, influencias que han sido clave en la conformación de la civilización occidental.



Historia del abecedario latino

En su origen, el abecedario latino constaba de 21 letras: a, b, c, d, e, f, g, h, i, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, x. Pero, por influencia de la cultura y la riqueza lingüística griega, adoptó cuatro caracteres griegos: y, z, v, j. Los dos primeros se añaden a principios de la época imperial y los últimos dos, hacia el siglo XVI. La j se originó por una derivación de la i y, por cuestiones fonéticas, la v de la u. Con ello, el abecedario latino tuvo 25 letras. Como verás más adelante, por el proceso de romanceamiento, el alfabeto de la lengua española adoptará otras letras además de las heredadas del abecedario latino.



Lenguas romances

Del latín se desprenden las lenguas romances. Difieren entre sí debido al contacto entre quienes transmitían la lengua latina (los romanos) y el carácter etnocéntrico de los receptores (diversidad de formas autóctonas); estos factores dieron lugar a una variedad de lenguas románicas.

Las principales lenguas romances son: portugués, gallego, catalán, francés, provenzal, italiano, rético, sardo, dalmata, rumano y el castellano. La última es la lengua hablada en Castilla, el centro de España, y se expandió a México y América Latina a partir de la conquista. Su contacto con las lenguas que ya existían en nuestro continente nutrió el vocabulario.



El origen del español

El español es una lengua romance que surge del latín vulgar, especialmente en la región de Castilla, y se forma por el contacto con culturas como la griega, romana, árabe y, posteriormente, por su difusión en América. Estas influencias consolidaron el español actual con sus diversas variantes regionales y estatales.

El etimólogo Esteban Ortega distingue cinco etapas en la evolución del castellano:

1.- Época preliteraria (siglos VII-IX d.C.): el castellano comienza a diferenciarse del latín vulgar.

2.- Época inicial literaria (siglos X-XII d.C.): surgen las primeras obras literarias en castellano, como las glosas silenses y emilianenses, el cancionero mozárabe, El Cantar del Mío Cid, El fuero de Avilés y El libro de los tres reyes de Oriente.

3.- Época de los primeros autores conocidos (siglo XIII): el castellano se oficializa como lengua del reino de Castilla.

Posteriormente, en los siglos XIX y XX, el español se consolida como lengua normativa, expresiva y realista con escritores como Unamuno, Machado, Vasconcelos, Yáñez, Mistral, entre otras y otros. El contacto cultural enriqueció el sustrato lingüístico del español a través de préstamos lingüísticos, los cuales reflejan estas influencias históricas.

5.- Épocas clásica y barroca (siglos XVI-XVII): el Siglo de Oro de la lengua española, con autores como Santa Teresa de Jesús, Quevedo, fray Luís de León y especialmente Cervantes.

4.- Época preclásica (siglos XIV-XV): autores como Don Juan Manuel y el Arcipreste de Hita perfeccionan la prosa castellana. Se introduce el vocabulario y sintaxis latina por figuras como Íñigo López de Mendoza.



Actividad de APRENDIZAJE

5

Ámbito

Principio de la Nueva Escuela Mexicana

En pareja, realicen una investigación sobre la presencia predominante del latín en el español, aportando elementos no latinos. Comenten sus conclusiones y compártanlas con el resto de la clase.

Integren su investigación en su portafolio de evidencia.





El objetivo de esta actividad es que relaciones el español mexicano y el arte mediante la investigación colaborativa de la evolución de la semántica y el léxico que se han utilizado en las canciones mexicanas a lo largo de la historia. Para ello, el texto te irá guiando paso a paso en el proceso de investigación.

Reúnanse en equipos de cuatro personas, investiguen los conceptos de semántica y léxico y coloquen los resultados en estos espacios:

Concepto de semántica	Ejemplo del uso de las etimologías

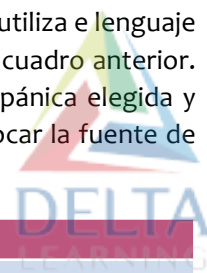
Como habrán notado, a lo largo de nuestra historia la música y las letras de nuestras canciones han evolucionado de acuerdo con los sucesos históricos, sociales y políticos que acontecen. Esto se debe a que la música y su letra reflejan la influencia e interrelación entre las culturas prehispánicas, el mestizaje, la modernidad y la época contemporánea.

Para ello, deberán completar el siguiente cuadro tras investigar la información que se solicita. Deberán colocar los temas generales sobre los que trata la música, así como la semántica y el léxico de las piezas de cada época.

Evolución de la semántica y el léxico de acuerdo a las épocas históricas.	
Música Prehispánica	
Música de la Conquista y el mestizaje	
Música del siglo XX	
De la Independencia a la Revolución	
Música del siglo XXI	

A continuación, elijan una canción de cada una de las épocas que se mencionan en el cuadro anterior y en la que se muestre el tipo de semántica y léxico que se expresa. A partir del fragmento elegido, deberán hacer un pequeño análisis de su semántica y léxico, re-

flexionando sobre la forma en que se utiliza el lenguaje para expresar lo que se expuso en el cuadro anterior. Tomen como ejemplo la pieza prehispánica elegida y analizada en el texto. No olviden colocar la fuente de información.



Evolución de la semántica y el léxico de acuerdo a las épocas históricas con un ejemplo en una pieza elegida.

Música Prehispánica	
Música de la Conquista y el mestizaje	
Música del siglo XX	
De la Independencia a la Revolución	
Música del siglo XXI	

Responde de manera individual.

¿Qué descubres y reflexionas sobre la evolución de la semántica y el léxico en las canciones mexicanas a lo largo de la historia?
